

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

XXVII Sunday of the Ordinary Time

October 3rd 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English
12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

THE BARRIERS THAT SEPARATE US

We live in a society that has many technological avenues for stimulation and entertainment, one in which the urban population exceeds the non-urban. It is curious that loneliness is a prevalent malady. It is easy to reach out and touch someone, we are told. But—in truth—it is not all that easy, and statistics from the mental health field will reinforce that opinion.

Today's readings are about the ways in which we can authentically reach out: God touches Adam to create a mate and end his solitude; God-in-Jesus takes on human flesh and death in order that we might come to glory; Jesus reaches out to the children whom the disciples had tried to keep away, showing us the manner in which we must approach the loving embrace that awaits us in heaven. Until that day, however, we must remember that ours is a sacramental church, a church of signs of the love of God. And so we are called to reach out continually to ease the loneliness and the barriers that separate us from one another and, therefore, from the love of Christ.

LAS BARRERAS QUE NOS SEPARAN

Vivimos en una sociedad que tiene muchas posibilidades tecnológicas para la estimulación y el entretenimiento, en que la población urbana supera la no urbana. Es curioso que la soledad sea un mal prevalente. Es fácil de alcanzar y tocar a alguien, se nos dice. Pero, en verdad, no es tan fácil, y las estadísticas de salud mental refuerzan esa opinión. Las lecturas de hoy son las formas en las que auténticamente podemos acercarnos a otros: Dios toca a Adán para crearle una compañera y poner fin a su soledad, Dios en Jesús asume forma humana y la muerte con el fin de que podamos llegar a la gloria; Jesús se acerca a los niños que los discípulos habían tratado de alejar, mostrándonos así cómo aceptar el abrazo amoroso que nos espera en el cielo. Hasta ese día, sin embargo, debemos recordar que la nuestra es una Iglesia sacramental, una Iglesia de signos del amor de Dios. Y así estamos llamados a acercarnos a otros continuamente para aliviar la soledad y derribar las barreras que nos separan unos de otros y, por tanto, del amor de Cristo.

First Reading

Gn 2:18-24

The LORD God said: "It is not good for the man to be alone. I will make a suitable partner for him."
So the LORD God formed out of the ground various wild animals and various birds of the air, and he brought them to the man to see what he would call them; whatever the man called each of them would be its name. The man gave names to all the cattle, all the birds of the air, and all wild animals; but none proved to be the suitable partner for the man. So the LORD God cast a deep sleep on the man, and while he was asleep, he took out one of his ribs and closed up its place with flesh.
The LORD God then built up into a woman the rib that he had taken from the man.
When he brought her to the man, the man said: "This one, at last, is bone of my bones and flesh of my flesh; this one shall be called 'woman,' for out of 'her man' this one has been taken."
That is why a man leaves his father and mother and clings to his wife, and the two of them become one flesh.

Responsorial Psalm

May the Lord bless us all the days of our lives.

Second Reading

Heb 2:9-11

Brothers and sisters:
He "for a little while" was made "lower than the angels," that by the grace of God he might taste death for everyone.
For it was fitting that he, for whom and through whom all things exist, in bringing many children to glory, should make the leader to their salvation perfect through suffering.
He who consecrates and those who are being consecrated all have one origin.
Therefore, he is not ashamed to call them "brothers."

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!



Primera Lectura

Gn 2, 18-24

En aquel día, dijo el Señor Dios: "No es bueno que el hombre esté solo. Voy a hacerle a alguien como él, para que lo ayude". Entonces el Señor Dios formó de la tierra todas las bestias del campo y todos los pájaros del cielo y los llevó ante Adán para que les pusiera nombre y así todo ser viviente tuviera el nombre puesto por Adán. Así, pues, Adán les puso nombre a todos los animales domésticos, a los pájaros del cielo y a las bestias del campo; pero no hubo ningún ser semejante a Adán para ayudarlo. Entonces el Señor Dios hizo caer al hombre en un profundo sueño, y mientras dormía, le sacó una costilla y cerró la carne sobre el lugar vacío. Y de la costilla que le había sacado al hombre, Dios formó una mujer. Se la llevó al hombre y éste exclamó: "Ésta sí es hueso de mis huesos y carne de mi carne. Ésta será llamada mujer, porque ha sido formada del hombre". Por eso el hombre abandonará a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer y serán los dos una sola cosa.

Salmo Responsorial

Dichoso el que teme al Señor.

Segunda Lectura

Heb 2, 8-11

Hermanos: Es verdad que ahora todavía no vemos el universo entero sometido al hombre; pero sí vemos ya al que por un momento Dios hizo inferior a los ángeles, a Jesús, que por haber sufrido la muerte, está coronado de gloria y honor. Así, por la gracia de Dios, la muerte que él sufrió redundó en bien de todos.
En efecto, el creador y Señor de todas las cosas quiere que todos sus hijos tengan parte en su gloria. Por eso convenía que Dios consumara en la perfección, mediante el sufrimiento, a Jesucristo, autor y guía de nuestra salvación.
El santificador y los santificados tienen la misma condición humana. Por eso no se avergüenza de llamar hermanos a los hombres.

MASS INTENTIOS

Saturday 2nd 5:00 pm

Sunday 3rd 10:30 am +

Sunday 3rd 12:00 pm + **Silvia Nonato + Pedro Guerrero**
St. Peter's

Sunday 3rd 9:00am + **Anige Magliocco**

Sunday 09/26/2021 Collection

\$ 2,666.00

Thank You, Thank You!!!

FEAST OF FAITH

The Sign of Peace

“Greet one another with a holy kiss,” wrote Saint Paul to the Corinthians (1 Corinthians 16:20), and he said the same thing to other communities as well. The holy kiss, the sign of peace, has been a hallmark of Christians from the very beginning. In

giving and receiving the sign of peace, we are not giving something of our own, but something that Christ has given to us. “Peace I leave with you, my peace I give to you,” Jesus told his disciples (John 14:27). Jesus comes to us when we gather together in community. We celebrate the Eucharist not just to receive spiritual nourishment to help us on our solitary way to salvation, but to be transformed into one body, the Body of Christ in the world. As we receive the Eucharist, we are not only united to Christ; we are united to each other. It is never easy to live in community, and we hurt each other on the way. So we need to turn to each other in a sign of reconciliation and forgiveness, to look into each other’s eyes, and give and receive the peace that is not ours, but Christ’s.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

Comunión bajo las dos especies

Lo común es que las primeras generaciones de emigrantes tengan en su experiencia litúrgica la sagrada comunión solamente bajo la especie del pan. La han recibido bajo las dos especies sólo en circunstancias extraordinarias. Aunque la teología más tradicional nos ha enseñado que al comulgar el pan solamente (la hostia), comulgamos también la Sangre del Señor, el comulgar bajo las dos especies tiene mucho sentido, no porque Jesús esté incompleto al comulgar sólo alguna de las formas, sino porque Cristo se nos da plenamente y nosotros nos unimos plenamente a él. El pan, en la tradición judía, solía suplir al cordero pascual que les recordaba la liberación de Egipto; asimismo, el vino les recordaba la alianza que Dios había establecido con ellos. Para nosotros, los cristianos, el pan es el Cuerpo de Cristo, en plenitud, que se nos da, como se nos dio en la Última Cena y también en la cruz. El cáliz, que tiene la sangre de la alianza “nueva y eterna”, representa nuestro deseo de “beber el mismo cáliz” que Jesús bebió, seguirlo hasta las últimas consecuencias. Al beberlo confesamos públicamente no sólo nuestra fe en Cristo, sino nuestro deseo de compartir su suerte, la de la cruz.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co

Lake County Outdoor Passion Play

FELLOWSHIP MEETING On October 17th

Volunteers Needed!!!!!!

God has granted us the blessing of continuing the Lake County Passion Play in 2022! We invite our cast and volunteers (newcomers and old!) to join us on October 17th, 2021, in prayer and banquet to discuss next year's play. This gathering will be held under the Rehearsal Center on the Passion Play Grounds at 3:00 p.m. It will be potluck style with Tri-Tip provided by the Knights of Columbus. Craig Swehla will be performing the music, and tables and chairs will be provided.

We look forward to seeing each and every one of you



Facebook Link:

www.facebook.com/PassionplayLakeCo/

Website Link:

<https://www.lakecountypassionplay.org/>

Prayers

This space is to write down the people who need us to pray for them. If you have any need or want to ask for someone else please call the office and let us now.

(707)0263-4401

Oraciones

Este espacio es para anotar a las personas que necesitan que rezemos por ellas y sus necesidades. O si quieres pedir por alguien mas dejanoslo saber y llama a la oficina (707) 263-4401

Próximas Platicas Pre-Bautismales:

Octubre 7 2021 @6:00pm

En el salón de St. Mary's



Dear Parishioners,

In these difficult times, we must reach out to one another! One of our fellow parishioner's caught covid, he was all alone and thought no one cared. Others are shut in, ill, injured, have dementia, or just have no one to share a birthday with. To remedy this, the lady Knights would like to place this box in the back of each church. If you know of anyone, who could use some comfort, feels lonely, we want to send a card to them. Simply put their name, a phone # , or address and what their need is and we will reach out! You can also donate cards if you would like! All Catholic women over the age of 18, are welcome to join the Lady Knights! We meet the second Monday of the month in Glebe Hall, St Peter's at 4:30 pm. Hope you join us! Thanks You!



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community [mental health](#) agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453

RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE